

Podręcznik użytkownika

DEKLARACJA " CE " DE CONFORMITE / " EC " DEKLARACJA ZGODNOŚCI
Dyrektywa R&TTE 1999/5/WE

NUM'AXES
déclare que / oświadcza, że
le collier de dressage / obroża treningowa
CANICOM 1500 PRO

spełniają wszystkie wymogi dyrektywy nr 1999/5/WE z dnia 7
kwietnia 1999 r. Rady Europejskiej
zgodność ze wszystkimi postanowieniami Dyrektyw Rady Europejskiej poniżej nr 1999/5/CE

sont conformes aux normes suivantes / są zgodne z poniższymi normami:

ETSI EN 300 220-2 V2.4.1
EN 62479 : 2010
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1
EN 60950-1 : 2006



NUM'AXES
Z.A.C. des Aulnaies - 745 rue de la Bergeresse - CS 30157 45161
OLIVET CEDEX - FRANCE
Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

11/04/2005 - M. Pascal GOUACHE - Président du Directoire

OSTRZEŻENIE

Każda osoba posiadająca indywidualne urządzenie wspomagające pracę serca (rozrusznik serca, defibrylator) musi zachować środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia CANICOM 1500 PRO.

To urządzenie emituje statyczne pole magnetyczne (magnes znajduje się w pilocie). Częstotliwość= 869 Mhz, przy = 500 mW

Urządzenie jest zgodne z normami europejskimi.

Dziękujemy za wybranie produktu NUM'AXES.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia CANICOM 1500 PRO należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku i zachować je na przyszłość.

Przed użyciem obroży CANICOM 1500 PRO zdecydowanie zalecamy sprawdzenie przez lekarza weterynarii, czy pies może nosić obrozę.

Regularnie sprawdzaj szyję psa, ponieważ powtarzające się pocieranie punktów kontaktowych o skórę zwierzęcia może powodować podrażnienia. Jeśli tak się stanie, zdejmij obrozę, aż znikną wszelkie oznaki podrażnienia skóry.

Nie pozostawiaj obroży na psie dłużej niż 8 godzin dziennie.

Zacznij od najniższego poziomu stymulacji i określ poziom, od którego pies reaguje, stopniowo go zwiększając.

Nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem w celu uzyskania dalszych porad.

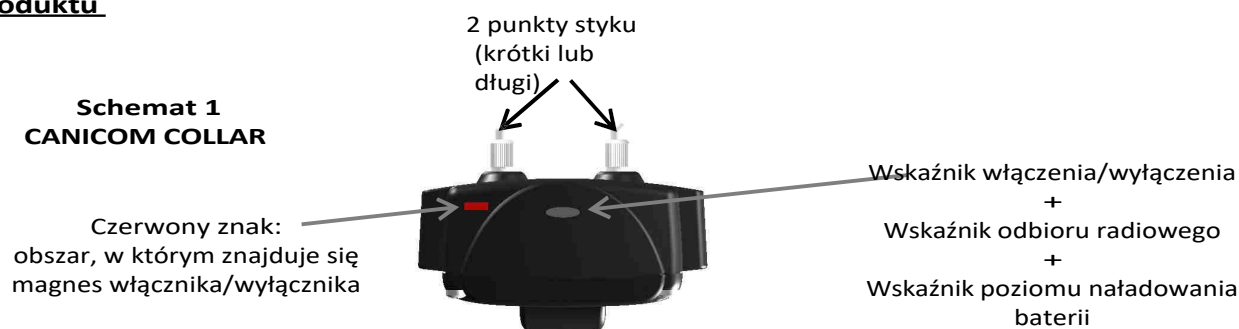
Zawartość produktu CANICOM 1500 PRO	2
Opis produktu	2
Pilot zdalnego sterowania CANICOM 1500 PRO	
- aktywacja/dezaktywacja pilota zdalnego sterowania.....	3
- przypisanie przycisków	3
- sprawdzanie/wymiana baterii pilota zdalnego sterowania.....	6
Obroża treningowa CANICOM	
- pierwsze użycie od nowości.....	6
- jak używać pilota zdalnego sterowania z obrożą odbiornika CANICOM	8
- sprawdzanie/wymiana baterii obroży CANICOM	9
- zmiana punktów styku	9
- jak sprawdzić, czy urządzenie CANICOM 1500 PRO działa prawidłowo.....	9
- uzyskiwanie najlepszych wyników	9
- zakładanie kołnierza CANICOM.....	9
- rozpoczęcie pracy z obrożą treningową.....	10
- różnica między stymulacją "ciągłą" a "błyskawiczną".....	10
- środki ostrożności dotyczące użytkowania - konserwacja	10
- rozwiązywanie problemów	10
Obroża z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO	
- opis produktu	11
- pierwsze użycie od nowości	11
- jak używać pilota zdalnego sterowania z obrożą z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO	15
- Sprawdzanie/wymiana baterii obroży CANIBEEP RADIO PRO	15
- rada	16
- przykłady	16
- środki ostrożności dotyczące użytkowania - konserwacja	18
- rozwiązywanie problemów	18
Wyrzutnia ptaków CANIFLY	
- opis produktu	19
- Pierwsze użycie od nowości	19
- sprawdzanie/wymiana akumulatorów CANIFLY	20
- środki ostrożności dotyczące użytkowania - konserwacja	20
- rozwiązywanie problemów	21
Specyfikacja techniczna	22
Gwarancja	22
Warunki gwarancji	22
Zarejestruj swój produkt	23
Części zamienne	23
Odbiór i recykling urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji	23

• Zawartość produktu CANICOM 1500 PRO

- Obroża odbiornika CANICOM wyposażona w krótkie punkty styku
- Bateria litowa CR2 3 V do obroży
- Pilot zdalnego sterowania CANICOM 1500 PRO wyposażony w 2 baterie alkaliczne LR06
- neonowa lampa testowa
- para długich punktów styku
- pasek do przenoszenia
- DVD
- niniejsza instrukcja obsługi

• Opis produktu

**Schemat 1
CANICOM COLLAR**



Schemat 2 REMOTE CONTROL



Wskaźnik transmisji radiowej

Wskaźnik poziomu naładowania baterii

Wskaźnik poziomu stymulacji (od 1 do 18)

Wskaźnik wybranego programu

Wskaźnik wybranego kołnierza szkoleniowego CANICOM A lub B

Schemat 3 EKRAŃ LCD

Wskaźnik położenia magnesu: ten magnes umożliwia przełączanie



Włączanie/wyłączanie obroży treningowej lub dźwiękowej oraz (ponowne) kodowanie obroży treningowej za pomocą pilota zdalnego sterowania

1, 2, 3 i 4 przyciski programowalne dla Obroża CANIBEEP RADIO PRO i CANIFLY

• **Pilot zdalnego sterowania CANICOM 1500 PRO**

- AKTYWACJA/DEAKTYWACJA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Pilot zdalnego sterowania jest dostarczany z zamontowanymi bateriami.

- **Aktywacja:** naciśnij na jedną sekundę przycisk włączania/wyłączania  znajdujący się z boku pilota zdalnego sterowania (schemat 2). Wskazania pojawią się na ekranie LCD.
- **Wyłączenie:** naciśnij i przytrzymaj przez jedną sekundę przycisk włączania/wyłączania  znajdujący się z boku pilota zdalnego sterowania (schemat 2). Ekran LCD zgaśnie.

Aby wydłużyć żywotność baterii, zalecamy wyłączenie pilota zdalnego sterowania, jeśli nie jest on używany przez dłuższy czas.

- PRZYPISANIE PRZYCISKÓW

Pilot CANICOM 1500 PRO jest przeznaczony do współpracy z 1 lub 2 obrożami treningowymi CANICOM, 1 lub 2 obrożami z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO, 1, 2, 3 lub 4 wyrzutniami ptaków CANIFLY. Zasięg wynosi około 1500 metrów w zależności od warunków geograficznych i środowiskowych.

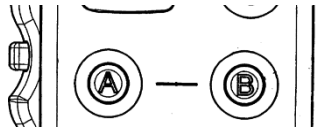
▪ **Przyciski A i B: Przyciski wyboru obroży treningowej CANICOM**

Przed wysłaniem jakiegokolwiek instrukcji treningowej (sygnału dźwiękowego lub stymulacji) należy wybrać psa, do którego ma zostać wysłana wiadomość:

- pies A (obroża CANICOM z czarnym paskiem)
- pies B (obroża CANICOM z żółtym paskiem)

Aby wybrać psa, którego chcesz wytresować na pilocie, naciśnij krótko przycisk A lub B (litera A lub B pojawi się na

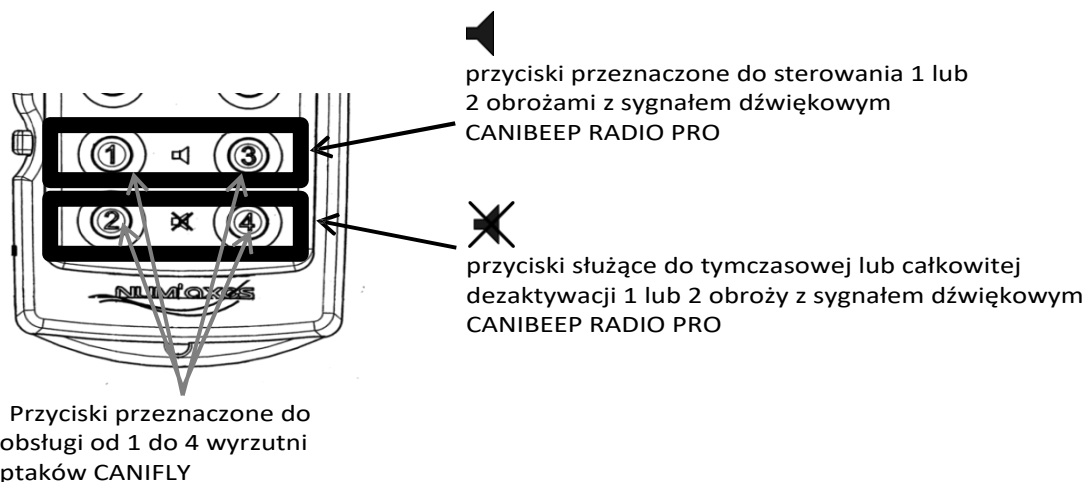
ekranie LCD).



Wykres 4

- **1, 2, 3 i 4 przyciski: sterowanie 1 lub 2 obrożami CANIBEEP RADIO PRO i 1 do 4 wyrzutniami ptaków CANIFLY**

Wykres 5



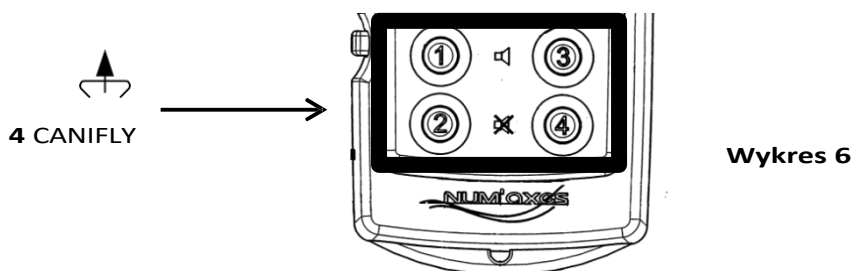
- **Programy**

Aby sterować 1 lub 2 obrożami z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO lub otwierać 1, 2, 3 lub 4 wyrzutnie ptaków CANIFLY, konieczne jest przypisanie 4 przycisków (ponumerowanych od 1 do 4) pilota zgodnie z żądanym zastosowaniem.

W tym celu **należy wybrać program użytkownika** (dostępne są 4 programy).

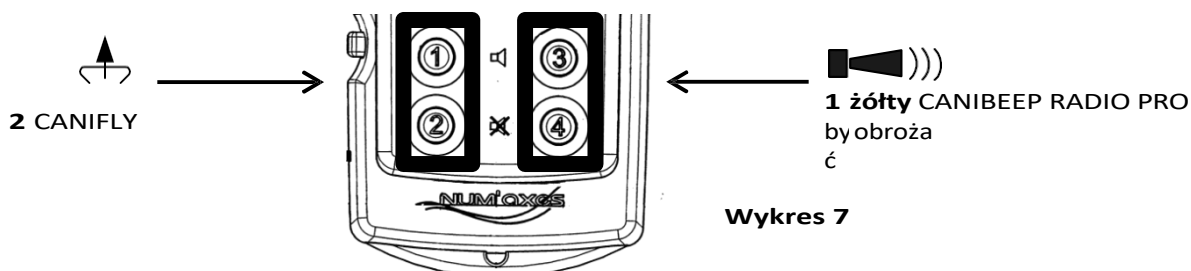
- **Program 1**

Program przeznaczony do obsługi otwierania **1, 2, 3 lub 4 wyrzutni ptaków CANIFLY** (przyciski od 1 do 4) (Schemat 6).



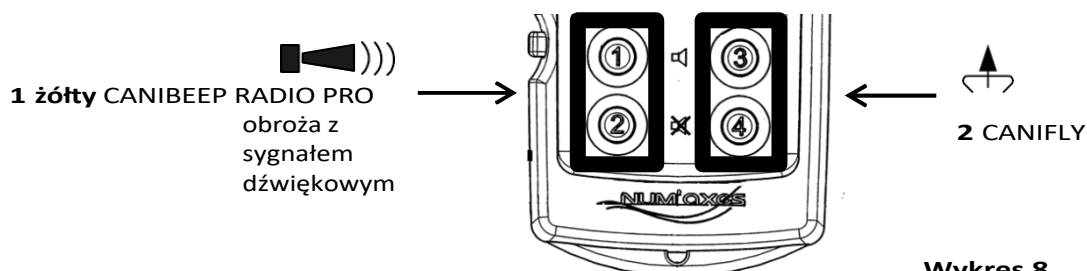
- **Program 2**

Program przeznaczony do obsługi otwarcia **1 lub 2 wyrzutni ptaków CANIFLY** (przyciski 1 i 2) i aktywacji **1 żółty kołnierz sygnału dźwiękowego CANIBEEP RADIO PRO** (przyciski 3 i 4) (schemat 7).



- **Program 3**

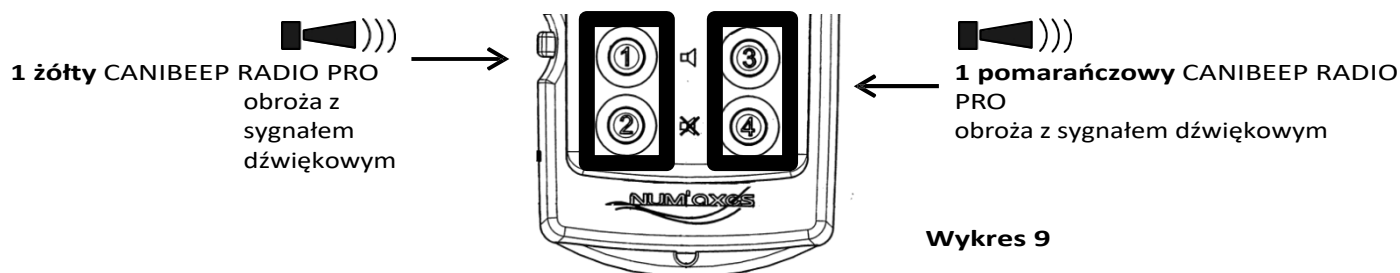
Program przeznaczony do aktywacji **1 żółtej obroży z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO** (przyciski 1 i 2) i obsługi otwierania **1 lub 2 wyrzutni ptaków CANIFLY** (przyciski 3 i 4) (schemat 8).



• **Program 4**

Program przeznaczony do aktywacji 1 lub 2 obroży z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO (schemat 9):

- **żółty CANIBEEP RADIO PRO** (przyciski 1 i 2)
- **pomarańczowy CANIBEEP RADIO PRO** (przyciski 3 i 4)



Etykieta znajdująca się z tyłu pilota przypomina o przypisaniu przycisków zgodnie z wybranym programem (oprócz numeru seryjnego).

Przypisanie przycisków 1, 2, 3 i 4 zgodnie z wybranym programem

	1	2	3	4
P1				
P2				
P3				
P4				

: reprezentuje 4 przyciski znajdujące się z przodu pilota zdalnego sterowania (ponumerowane od 1 do 4)

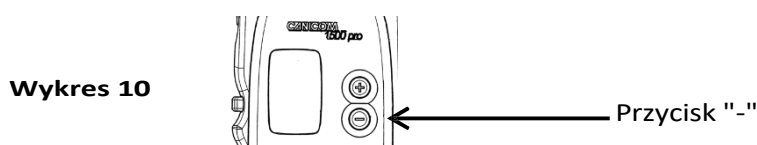
P1 - P2 - P3 - P4: reprezentuje 4 programy

reprezentuje wyrzutnię ptaków CANIFLY

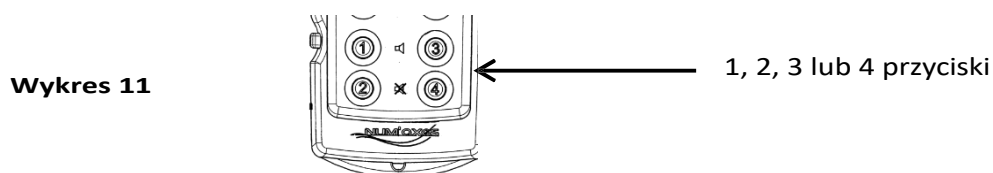
: reprezentuje obrożę z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO

Procedura wyboru programu:

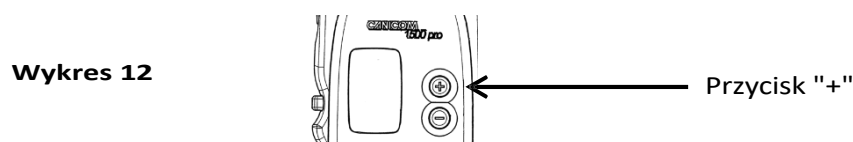
1. Naciskaj przycisk "-" aż do osiągnięcia poziomu "01" (schemat 10).



2. Po osiągnięciu poziomu "01" naciśnij przycisk "-" przez 5 sekund, aż na ekranie LCD zacznie migać "00".
3. Naciśnij przycisk 1, 2, 3 lub 4, aby wybrać odpowiedni program (schemat 11): numer programu pojawi się na ekranie LCD.



4. Naciśnij przycisk "+", aby potwierdzić wybrany program (schemat 12).




- SPRAWDZANIE/WYMIANA BATERII PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA


Wydajność (zasięg radiowy) pilota zdalnego sterowania może ulec pogorszeniu wraz ze zużyciem baterii. Należy być przygotowanym na wymianę baterii.

Aby sprawdzić stan baterii, włącz pilota i spójrz na wskaźnik poziomu naładowania baterii na ekranie LCD.

Pojawiające się symbole oznaczają, co następuje:

 W pełni naładowane baterie.

 Słabe baterie: przygotuj się na ich wymianę.

 Rozładowane baterie: CANICOM 1500 PRO przełącza się w tryb bezpieczeństwa i system blokuje się.
Należy wymienić baterie.

NUM'AXES zaleca używanie baterii tego samego typu i tej samej marki, co baterie dostarczone w nowo zakupionym produkcie. Akumulatory innych marek mogą nie działać lub mogą nie być w pełni kompatybilne z produktem. Odpowiednie baterie można nabyć w firmie NUM'AXES lub u dystrybutora.

Wymień stare baterie na nowe w następujący sposób:

- Z tyłu pilota odkręć śrubę i zdejmij pokrywę baterii.
- Wyjmij stare baterie.
- Włóż nowe baterie (alkaliczne LR06 AA), **zwracając uwagę na biegunowość wskazaną na obudowie baterii** (schemat 13).
- Umieść pokrywę baterii z powrotem na miejscu.
- Dokręć śrubę.
- Sprawdź, czy pilot zdalnego sterowania działa prawidłowo.



Wykres 13
Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania CANICOM 1500 PRO

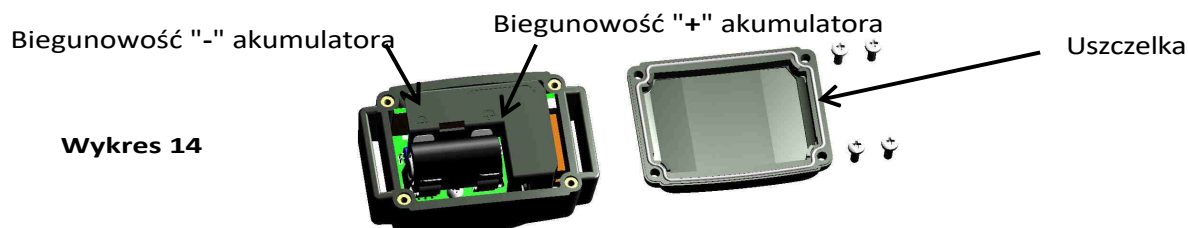
OSTRZEŻENIE
Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa

• Szkolenie CANICOM obroźa

- PIERWSZE UŻYCIĘ Z NOWY

▪ Montaż akumulatora w kołnierzu odbiornika CANICOM

- Odkręć 4 śruby w górnej części urządzenia CANICOM.
- Włóż baterię (3 V Lithium CR2), **zwracając uwagę na biegunowość wskazaną na obudowie baterii** (schemat 14).
- Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy (o niskiej częstotliwości), wskazujący na prawidłową instalację baterii. Jeśli po włożeniu baterii nie słychać żadnego sygnału dźwiękowego, należy natychmiast wyjąć ją z obudowy. Przed ponowną próbą sprawdź biegunowość.
- Przed ponownym założeniem pokrywki należy sprawdzić, czy gumowa uszczelka znajduje się w rowku.
- Dokręć umiarkowanie 4 śruby.



▪ Aktywacja/dezaktywacja obroży treningowej CANICOM

Magnes umieszczony w pilocie zdalnego sterowania służy do włączania i wyłączenia kołnierza odbiornika CANICOM.

- **Aktywacja:** przesunij pilota w kierunku obroży, tak aby wskaźnik położenia magnesu na pilocie zetknął się z czerwonym znacznikiem na obroży, przytrzymaj przez 1 sekundę (schemat 15). Wskaźnik na obroży zacznie migać na zielono, wskazując, że **odbiornik CANICOM jest włączony**.
- **Dezaktywacja:** przesunij pilota zdalnego sterowania w kierunku obroży, tak aby wskaźnik położenia magnesu na pilocie zdalnego sterowania zetknął się z czerwonym znacznikiem na obroży, przytrzymaj przez 1 sekundę (schemat 15). Wskaźnik na obroży zacznie migać od zielonego do czerwonego, a następnie zgaśnie: **odbiornik CANICOM jest wyłączony**.

Jeśli masz kilka obroży, ponów tę samą procedurę dla każdej z nich.

Aby wydłużyć żywotność baterii pilota zdalnego sterowania i obroży odbiornika, należy dezaktywować urządzenia, jeśli nie są one używane przez dłuższy czas.

Umieść te dwa obszary razem na 1 sekundę

Wykres 15

**Aktywacja/dezaktywacja obroży odbiornika
CANICOM za pomocą pilota zdalnego
sterowania CANICOM 1500 PRO**



▪ Kodowanie kołnierza pilota zdalnego sterowania i odbiornika CANICOM

Każdy pilot posiada własny, indywidualny kod operatora radiowego. Kodowanie pilota z obrożą odbiornika umożliwia współpracę obu urządzeń (w dowolnym momencie można dodać drugą obrożę CANICOM).

WAŻNE: przed rozpoczęciem kodowania (pierwsze użycie obroży odbiornika lub ponowne kodowanie) należy upewnić się, że w pobliżu nie znajduje się inna osoba używająca pilota CANICOM 1500 PRO lub innych produktów z gamy NUM'AXES: obroża odbiornika może przypadkowo zarejestrować kod jej pilota. W takim przypadku należy ponownie zakodować pilota za pomocą obroży odbiornika.

PROCEDURA KODOWANIA DLA 1ST UŻYTKOWNIKA

Kodowanie obroży A z czarnym paskiem:

1. Aktywacja pilota zdalnego sterowania: naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę czerwony przycisk włączania/wyłączania znajdujący się z boku pilota zdalnego sterowania.
2. Naciśnij przycisk A na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać kołnierz A (litera A pojawi się na ekranie LCD).
3. Aktywacja obroży A: przesunij pilota zdalnego sterowania w kierunku obroży, tak aby magnes włącznika/wyłącznika zetknął się z czerwonym znacznikiem na obroży, przytrzymaj przez 1 sekundę.
4. Odsuń pilota zdalnego sterowania od kołnierza odbiornika.
5. Naciśnij przycisk sygnału dźwiękowego znajdujący się z boku pilota. Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy; obroża odbiornika zostanie zsynchronizowana z pilotem zdalnego sterowania.

Jeśli posiadasz obrożę 2nd CANICOM (obroża B z żółtym paskiem), powtórz tę samą procedurę (naciśnij przycisk B w punkcie 2).

PROCEDURA PONOWNEGO KODOWANIA (dla wszystkich procedur kodowania innych niż 1st) Ponowne kodowanie kołnierza A z czarnym paskiem:

1. Aktywacja pilota zdalnego sterowania: naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę czerwony przycisk włączania/wyłączania znajdujący się z boku pilota zdalnego sterowania.
2. Naciśnij przycisk A na pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać kołnierz A (litera A pojawi się na ekranie LCD).
3. Obroża A w pozycji "dezaktywowana" (lampa kontrolna wyłączona): przesunij pilota zdalnego sterowania w kierunku obroży, tak aby wskaźnik położenia magnesu zetknął się z czerwonym znacznikiem na obroży, przytrzymaj **przez 6 sekund**. Wskaźnik na obroży zaświeci się na zielono, a następnie zacznie migać na czerwono.
4. Odsuń pilota zdalnego sterowania od kołnierza odbiornika.
5. Naciśnij przycisk sygnału dźwiękowego znajdujący się z boku pilota. Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy; obroża odbiornika zostanie zsynchronizowana z pilotem zdalnego sterowania.


Jeśli posiadasz obrożę 2nd CANICOM (obroża B z żółtym paskiem), powtórz tę samą procedurę (naciśnij przycisk B w punkcie 2).

▪ Przeprogramowanie obroży odbiornika CANICOM

Obroża odbiornika CANICOM może być ponownie kodowana w nieskończoność, za pomocą tego samego pilota lub nowego pilota z gamy CANICOM (patrz Procedura ponownego kodowania).

- JAK UŻYWAĆ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA Z ODBIORNIKIEM CANICOM OBROŻA

❖ Przycisk: sygnał dźwiękowy

Po naciśnięciu przycisku sygnału dźwiękowego  znajdującego się z boku pilota zdalnego sterowania, obroża odbiornika wyemituje sygnały dźwiękowe. Funkcja ta nie ma limitu czasowego: sygnał dźwiękowy będzie emitowany tak długo, jak długo przycisk będzie wciśnięty.

Na ekranie LCD pilota zdalnego sterowania pojawi się symbol transmisji. Wskaźnik na kołnierzu zacznie migać na zielono i będzie świecił na zielono przez cały czas naciskania przycisku.

Użycie przycisku sygnału dźwiękowego zależy od sposobu, w jaki chcesz wytresować swojego psa. Za pomocą przycisku sygnału dźwiękowego można

- wysłać psu dźwięk, gdy jest nieposłuszny,
- zwrócić jego uwagę, ...

Bardzo ważne jest, aby zawsze używać sygnału dźwiękowego w ten sam sposób, aby nie przeszkadzać psu.

❖ Przycisk "F": stymulacja błyskiem

Naciśnięcie przycisku **F** powoduje wysłanie ostrzeżenia do psa za pomocą impulsów błyskowych wysyłanych przez dwa punkty styku znajdujące się na obroży odbiornika przez określony czas krótszy niż jedna sekunda.

Na ekranie LCD pilota zdalnego sterowania pojawi się symbol transmisji. Lampka kontrolna na obroży zmienia kolor z migającego zielonego na stały czerwony podczas wysyłania stymulacji.

❖ Przycisk "C": stymulacja ciągła

Naciśnij przycisk **C**, aby wysłać psu ostrzeżenie za pomocą ciągłych bodźców przekazywanych przez dwa punkty styku znajdujące się na obroży odbiornika, które będą trwać tak długo, jak przycisk jest wciśnięty, **ale maksymalnie przez 8 sekund.**

Na ekranie LCD pilota zdalnego sterowania pojawi się symbol transmisji. Lampka kontrolna na obroży zmienia kolor z migającego zielonego na stały czerwony podczas wysyłania stymulacji.

❖ Przycisk "B": Booster

Naciśnij przycisk **Booster**, aby natychmiast zatrzymać psa.

Możesz wybrać poziom stymulacji, który uważasz za najlepszy dla natychmiastowego efektu. W rezultacie nie trzeba naciskać przycisku "+".

Stymulacje te są przekazywane przez dwa punkty kontaktowe znajdujące się na obroży tak długo, jak przycisk jest wciśnięty, ale nie dłużej **niż 8 sekund.**

Poziom stymulacji wybrany za pomocą przycisku Booster może być różny dla każdej obroży CANICOM.

Konfiguracja przycisku Booster: programowanie przycisku Booster dla **obroży A** (z czarnym paskiem):

- naciskać przycisk **A** przez 5 sekund, aż poziom stymulacji zacznie migać na ekranie LCD
- naciśnij przycisk "+" lub "-", aby zmienić poziom stymulacji
- naciśnij przycisk **A**, aby potwierdzić wybrany poziom

Jeśli posiadasz obrożę 2nd CANICOM (obroża B z żółtym paskiem), powtórz tę samą procedurę (naciśnij przycisk B w punkcie 1 i 3).

❖ Przyciski "+" i "-": przyciski kontroli poziomu stymulacji


Przyciski "+" i "-" umożliwiają szybką regulację poziomu stymulacji obroży z odbiornikiem.

Dostępnych jest 18 poziomów.

Poziom 1: bardzo słabe bodźce - Poziom 18: silne bodźce

Zawsze zaczynaj od najniższego poziomu stymulacji.

❖ Podświetlenie ekranu LCD

Ekran LCD można podświetlić na około 6 sekund, naciskając krótko czerwony przycisk włączania/wyłączania  (około ½ sekundy).

- SPRAWDZANIE/WYMIANA BATERII ODBIORNIKA CANICOM COLLAR

Aby sprawdzić stan baterii odbiornika, należy obserwować kontrolkę znajdującą się z przodu odbiornika:

- bateria w pełni naładowana: miga powoli na zielono.
- słaba bateria: miga szybko na czerwono.

Wymień ją na nową baterię litową CR2 3 V (patrz § Pierwsze użycie od nowości: Montaż baterii w obroży odbiornika CANICOM). Sprawdź, czy obroża odbiornika działa prawidłowo.

NUM'AXES zaleca używanie baterii tego samego typu i tej samej marki, co baterie dostarczone w nowo zakupionym produkcie. Akumulatory innych marek mogą nie działać lub mogą nie być w pełni kompatybilne z produktem. Odpowiednie baterie można nabyć w firmie NUM'AXES lub u dystrybutora.

- ZMIANA PUNKTÓW KONTAKTOWYCH

Dostarczane są dwie różne serie punktów kontaktowych. Długość punktów kontaktowych musi być wystarczająca, aby zapewnić prawidłowy kontakt ze skórą psa, umożliwiając prawidłowe działanie urządzenia.

Jeśli masz psa długowłosego, a krótkie punkty styku zamontowane fabrycznie w obroży są nieodpowiednie, usuń je i zastąp długimi dostarczonymi z zestawem.

Ostrożnie dokręć je ręcznie (nie używaj klucza).

- JAK SPRAWDZIĆ, CZY CANICOM 1500 PRO DZIAŁA PRAWIDŁOWO

W każdej chwili można sprawdzić, czy urządzenie CANICOM 1500 PRO działa prawidłowo.

- Przed wykonaniem tej czynności upewnij się, że obroża odbiornika CANICOM jest wyłączona (kontrolka zgaszona).
- Umieść neonową lampę testową w kontakcie z każdym z punktów styku (odkręcając je, a następnie przykręcając w celu uchwycenia przewodów lampy pod punktami styku).
- Włącz pilot zdalnego sterowania i kołnierz odbiornika CANICOM.
- Wybierz obrożę, którą chcesz przetestować na pilocie (naciśnij przycisk **A** lub **B**, aby wybrać obrożę - litera A lub B pojawi się na ekranie LCD).
- Naciśnij przycisk **F** lub **C** i zmień poziom intensywności stymulacji: lampka testowa włączy się z większą lub mniejszą intensywnością.

Powtórz tę samą procedurę dla każdego kołnierza CANICOM.

- UZYSKANIE NAJLEPSZYCH WYNIKÓW

Instrukcje szkoleniowe wysyłane do psa są przesyłane z pilota do odbiornika obroży za pomocą fal radiowych. Fale radiowe są czułe, a ich zasięg wynosi około 1500 metrów (w zależności od położenia geograficznego i środowiska).

Wydajność urządzenia CANICOM 1500 PRO będzie optymalna, jeśli użytkownik będzie przestrzegać tych zaleceń:

- Aby uzyskać dobry zasięg radiowy, nie zakrywaj anteny, gdy trzymasz pilota w dłoni.
- Obroża z odbiornikiem CANICOM powinna być umieszczona na szyi psa w następujący sposób: wskaźnik "On/Off" jest widoczny i nie styka się z piersią psa.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy sprawdzić stan baterii (pilota zdalnego sterowania i odbiornika) i wymienić je, gdy tylko poziom naładowania będzie niski.
- Wydajność baterii nieznacznie spada w temperaturach niższych niż 0°C. Jeśli to możliwe, przed użyciem pilota należy trzymać go w cieple (np. w kieszeni).

- ZAKŁADANIE OBROŻY CANICOM

Pasek należy wyregulować tak, aby punkty styku stykały się ze skórą psa.

- **Jeśli pasek jest zbyt luźny, obroża może się przesuwać, a powtarzające się tarcie może podrażniać skórę psa. Ponadto obroża nie będzie działać prawidłowo.**
- **Jeśli obroża jest zbyt ciasna, pies będzie miał trudności z oddychaniem.**

Nie należy pozostawiać obroży w tym samym miejscu przez dłuższy czas (np. ponad 3 godziny), ponieważ może to powodować podrażnienia. Jeśli pies musi nosić obrożę przez dłuższy czas, należy regularnie zmieniać jej położenie na szyi psa.

Nigdy nie zostawiaj obroży na psie dłużej niż 8 godzin dziennie. Regularnie sprawdzaj szyję psa. Jeśli pojawią się podrażnienia, zdejmij obrożę, aż wszystkie oznaki podrażnienia skóry znikną.

- ROZPOCZĘCIE TRENINGU Z OBROŻĄ

- Obrożę można zacząć stosować u 6-miesięcznych szczeniąt, które przeszły już podstawowe szkolenie: "zostań", "siad" lub przynajmniej "nie".
- Nie używaj obroży z psami, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. problemy kardiologiczne, epilepsja) lub mają problemy behawioralne.
- Pies będzie musiał przyzwycząć się do obroży, dlatego przez kilka dni należy pozwolić mu nosić obrożę, ale jej nie używać.
- Pozytywny i skuteczny trening wymaga czasu. **Nie należy się spieszyć:**
 - Wybierz znany obszar, miejsce, do którego pies jest przyzwyczajony.
 - **Zdefiniuj poziom stymulacji, na który pies reaguje, zaczynając od poziomu o najniższej intensywności i stopniowo go zwiększając.**
 - Wybierz odpowiedni moment na naciśnięcie przycisku: dokładnie wtedy, gdy pies zrobi coś złego.
 - Daj psu dużo zachęty: szybciej się nauczy, a jego chęć do reagowania tylko wzrośnie.
- Nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem w celu uzyskania dalszych porad.

- RÓŻNICA MIĘDZY STYMULACJĄ "CIĄGLĄ" I "BŁYSKAWICZNĄ"

Obie funkcje są niezwykle interesujące i przydatne, ponieważ można je dostosować do każdego psa i każdej sytuacji.

▪ "ciągła" stymulacja

Powinien być zwykle używany do treningu w miejscu znanym psu (na początku).

Ponieważ stymulacja jest ciągła, używaj najniższej intensywności i korzystaj raczej z długości stymulacji niż z jej intensywności, aby pies miał czas na zrozumienie.

▪ Stymulacja "flash"

Ta funkcja służy do korygowania psa.

Niska stymulacja przyciągnie jego uwagę; poczuje coś nieprzyjemnego dokładnie w momencie, w którym zachowuje się źle.

- OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA - KONSERWACJA

- **To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.**
- **Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.**
- **Przed użyciem obroży zalecamy sprawdzenie psa przez weterynarza, aby upewnić się, że może nosić obrożę.**
- **Obroża z odbiornikiem CANICOM jest całkowicie wodoodporna.** Pies może pływać w wodzie. W celu zachowania wodoszczelności zalecamy coroczną wymianę uszczelki znajdującej się w obroży.
- **Pilot zdalnego sterowania jest odporny wyłącznie na działanie deszczu.** Należy jak najszybciej umieścić go w suchym miejscu. Jeśli pilot wpadnie do wody, może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- Wraz z obrożą treningową CANICOM pies nie powinien nosić przywieszki, metalowej obroży ani żadnego innego rodzaju obroży.
- Należy unikać umieszczania pilota zdalnego sterowania w pobliżu obiektów wrażliwych na pola magnetyczne, które mogą zostać nieodwracalnie uszkodzone.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez 3 miesiące lub dłużej, należy wyjąć baterię z **obroży odbiornika i pilota zdalnego sterowania.** Obroża zapamięta wybraną konfigurację (kodowanie).
- Baterie należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.
- Nigdy nie pozostawiaj rozładowanej baterii w urządzeniu (pilocie zdalnego sterowania i kołnierzu): wyciek może uszkodzić produkt.
- Należy unikać czyszczenia urządzenia lotnymi cieczami, takimi jak rozpuszczalniki lub płyny czyszczące. Należy używać miękkiej szmatki i neutralnego detergentu. Pasek można myć wodą z mydłem.

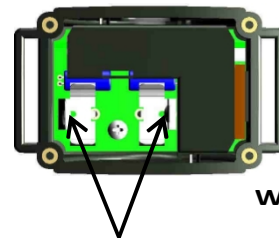
- ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie CANICOM 1500 PRO przestanie działać lub wystąpi usterka, należy najpierw przeczytać niniejszą instrukcję, a następnie sprawdzić baterie i poprawność korzystania z produktu.

Jeśli wystąpi jakikolwiek problem, należy ponownie zakodować kołnierz odbiornika CANICOM za pomocą pilota zdalnego sterowania (patrz procedura ponownego kodowania).

Ponownie zainicjuj system w następujący sposób:

- Wyjmij baterię kołnierzową z jej obudowy
- Za pomocą metalowego narzędzia (np. śrubokręta, nożyczek) dotknij każdego z 2 styków akumulatora przez około 2 sekundy (patrz schemat 16).
- Włóż baterię ponownie: zostanie wyemitowany jeden sygnał dźwiękowy wskazujący, że bateria znajduje się w prawidłowym położeniu.
- Uruchom ponownie kołnierz CANICOM za pomocą pilota zdalnego sterowania.



Wykres 16

Reset: podłącz 2 wsporniki akumulatora

Jeśli problem nie ustąpi, należy **skontaktować się z dystrybutorem lub sprawdzić na stronie www.numaxes.com**. Możesz również skontaktować się z **NUM'AXES** pod numerem **+33.2.38.69.96.27** lub e-mailem export@numaxes.com.

W zależności od zakresu usterki może być konieczne odesłanie produktu do serwisu i naprawy. W

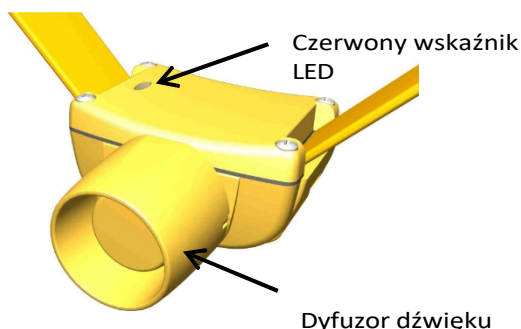
przypadku wszelkich napraw należy dostarczyć następujące elementy:

- kompletny produkt
- dowód zakupu (faktura lub paragon)

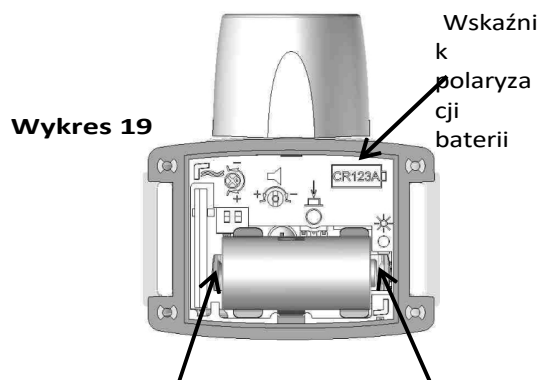
W przypadku pominięcia jednego z tych elementów serwis posprzedazowy będzie musiał wystawić fakturę za wszelkie poniesione koszty naprawy.

• **CANIBEEP RADIO PRO sygnał dźwiękowy obroza**

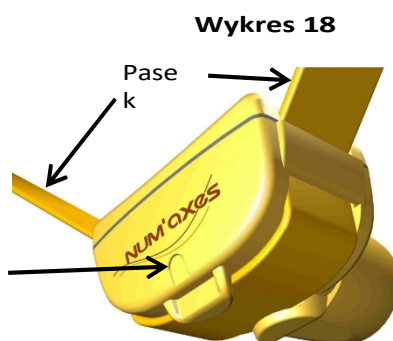
- OPIS PRODUKTU



Wykres 17



Wykres 19



Wykres 18

Magnetyczny wskaźnik pozycji przełącznika Umożliwia włączanie/wyłączanie obroza i wybór trybów pracy.

Biegunowość
"_"
akumulatora

Biegunowość
"+"
akumulatora

- PIERWSZE UŻYCIE Z NOWY

▪ **Montaż baterii w obroza z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO**

- Odkręć 4 śruby w górnej części kołnierza CANIBEEP RADIO PRO za pomocą śrubokręta Philips.
- Włóż baterię (3 V Lithium CR123 A), **zwracając uwagę na biegunowość wskazaną na obudowie baterii.**
- Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy (o niskiej częstotliwości), a czerwona dioda LED zacznie migać, wskazując prawidłową instalację baterii.

- Umieść górną część z powrotem na miejscu, zwracając uwagę na gumową uszczelkę. Uszczelka musi być czysta, dobrze osadzona w rowku, a rowek również musi być czysty, aby uniknąć problemów z funkcją wodoodporności.
- Mocno przykręć 4 śruby, aby zachować wodoszczelność produktu.

▪ Aktywacja/dezaktywacja obroży z sygnałem dźwiękowym CANIBEEP RADIO PRO

Magnes umieszczony w pilocie służy do włączania/wyłączania obroży CANIBEEP RADIO PRO.

- **Aktywacja:** przesunąć pilota zdalnego sterowania w kierunku obroży, tak aby wskaźnik położenia magnesu zetknął się z obszarem wskazanym z tyłu obroży, przytrzymaj przez co najmniej 1 sekundę (patrz schemat 20). Obroża wyemituje **dwa sygnały dźwiękowe o niskim tonie**, a czerwony wskaźnik zacznie krótko migać, wskazując, że urządzenie **CANIBEEP RADIO PRO jest włączone**.
- **Dezaktywacja:** przesunąć pilota zdalnego sterowania w kierunku obroży, tak aby wskaźnik położenia magnesu zetknął się z obszarem wskazanym z tyłu obroży, przytrzymaj przez co najmniej 1 sekundę (patrz schemat 20). Obroża wyemituje **jeden sygnał dźwiękowy o niskim tonie**, a czerwony wskaźnik zacznie krótko migać, wskazując, że urządzenie **CANIBEEP RADIO PRO jest wyłączone**.

Aby wydłużyć żywotność baterii pilota zdalnego sterowania i obroży odbiornika, należy dezaktywować urządzenia, jeśli nie są one używane przez dłuższy czas.



▪ Kodowanie pilota zdalnego sterowania i kołnierza sygnału dźwiękowego CANIBEEP RADIO PRO

Synchronizacja pilota zdalnego sterowania z obrożą (obrożami) CANIBEEP RADIO PRO jest konieczna tylko przy pierwszym użyciu obroży. Kodowanie umożliwia współpracę pilota i obroży. Obrożę 2nd CANIBEEP RADIO PRO można dodać w dowolnym momencie.

WAŻNE: przed rozpoczęciem kodowania należy upewnić się, że w pobliżu nie znajduje się inna osoba korzystająca z urządzenia CANICOM 1500 PRO lub innych produktów z serii NUM'AXES: obroża może przypadkowo zarejestrować kod jej pilota zdalnego sterowania.

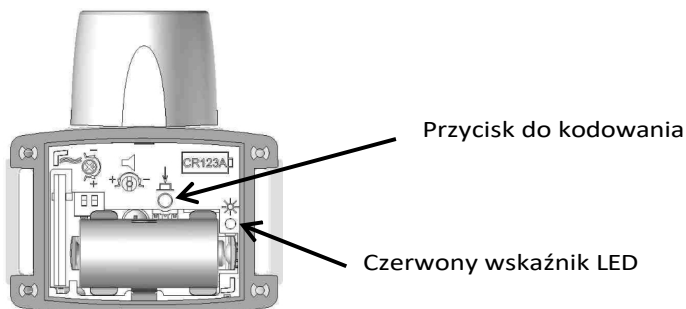
PROCEDURA KODOWANIA DLA 1ST UŻYTKOWNIKA

1. Aby rozpocząć procedurę kodowania, pilot zdalnego sterowania i kołnierz CANIBEEP RADIO PRO muszą być włączone.
2. Wybierz program 2, 3 lub 4 na pilocie zdalnego sterowania (patrz § Pilot zdalnego sterowania CANICOM 1500 PRO/Przypisanie przycisków/Programy).
3. Odkręć 4 śruby w górnej części kołnierza CANIBEEP RADIO PRO za pomocą śrubokręta Philips.
4. Krótko naciśnij przycisk znajdujący się w obudowie obroży (schemat 21): zaświeci się czerwona dioda LED. Gdy zaświeci się czerwona dioda LED, masz tylko **5 sekund** na zsynchronizowanie pilota i obroży.
5. Odsuń pilota od obroży, naciskając przycisk "2" lub "4" na pilocie (w zależności od wybranego programu), aż czerwona dioda LED zgaśnie.
6. Obroża emituje sygnał dźwiękowy: obroża prawidłowo zarejestrowała kod pilota.
7. Sprawdź kodowanie obroży, testując działanie urządzenia CANIBEEP RADIO PRO.
8. Po zakończeniu kodowania umieść górną część z powrotem na miejscu, zwracając uwagę na gumową uszczelkę. Uszczelka musi być czysta, dobrze osadzona w rowku, a rowek również musi być czysty, aby uniknąć problemów z funkcją wodoodporności.
9. Mocno przykręć 4 śruby, aby zachować wodoszczelność produktu.

UWAGA: jeśli minęło 5 sekund przed zakodowaniem obroży lub jeśli kod jest źle zapisany w obroży, można rozpocząć ponownie, naciskając przycisk.

UWAGA: w przypadku obroży 2nd należy powtórzyć tę samą procedurę.

Wykres 21



▪ Przeprogramowanie obroży CANIBEEP RADIO PRO

System kodowania znajdujący się w obroży zapamiętuje do 9 różnych kodów. Pamięć ta może się zapełnić, jeśli obroża została zakodowana za pomocą kilku pilotów. W takim przypadku czerwona dioda LED miga po naciśnięciu przycisku kodowania.

Aby skasować tę pamięć, należy naciskać przycisk w sposób ciągły, aż dioda LED zgaśnie: pamięć jest pusta i można ponownie zakodować obrożę za pomocą pilota zdalnego sterowania.

▪ Zmiana trybów pracy i wybór dźwięków

CANICOM 1500 PRO umożliwia lokalizowanie jednego lub dwóch psów jednocześnie za pomocą różnych sygnałów dźwiękowych. Zarówno wtedy, gdy pies wskazuje, jak i wtedy, gdy porusza się lub wskazuje.

Użytkownik ma możliwość dokonania różnych regulacji obroży: w ten sposób można spersonalizować urządzenie CANIBEEP RADIO PRO zgodnie z własnymi wymaganiami i zachowaniem psa.

Aby zmienić dźwięk emitowany przez obrożę CANIBEEP RADIO PRO lub zmienić tryby pracy, po jej włączeniu należy pozostawić wskaźnik położenia magnesu na pilocie w kontakcie z obszarem wskazanym z tyłu obroży (schemat 20).






Obroża emituje kilka sygnałów dźwiękowych (od 1 do 12).

Tryby od 1 do 12 działają tak długo, jak długo oba obszary pozostają w kontakcie.

Po wybraniu żądanego trybu należy odsunąć pilota od obroży: obroża zapamięta wybraną konfigurację. Przy następnym włączeniu obroża CANIBEEP RADIO PRO będzie działać w ostatnio wybranym trybie.

Poniższa tabela przedstawia sposób działania obroży CANIBEEP RADIO PRO w zależności od wybranego trybu:

Liczba sygnałów dźwiękowych	Pies wskazujący	Poruszający się pies
1	Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, dźwięk N° 1	Brak dźwięku
2	Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, dźwięk N° 2	Brak dźwięku
3	Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, dźwięk N° 3	Brak dźwięku
4	Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, dźwięk N° 4	Brak dźwięku
Tryby "Ruch" (od 5 do 8): odstęp między 2 sygnałami dźwiękowymi można regulować, gdy pies się porusza.		
5	Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, dźwięk N° 1	Jeden sygnał dźwiękowy co * sekund, sygnał N° 1
6	Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, dźwięk N° 2	Jeden sygnał dźwiękowy co * sekund, sygnał N° 2
7	Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, dźwięk N° 3	Jeden sygnał dźwiękowy co * sekund, sygnał N° 3
8	Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, dźwięk N° 4	Jeden sygnał dźwiękowy co * sekund, sygnał N° 4
*: 5, 10, 15 lub 20 sekund w zależności od wybranych ustawień		

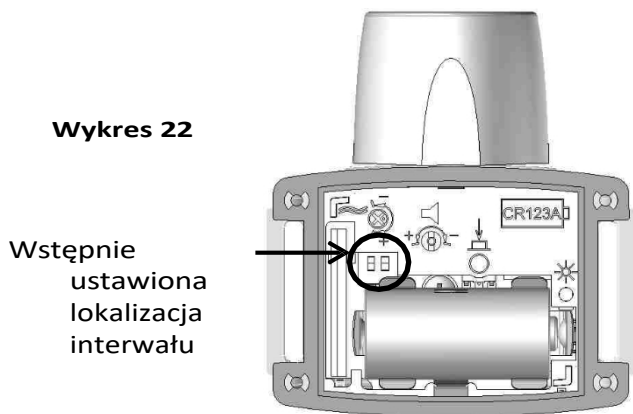
W przypadku następujących trybów (od 9 do 12) sygnał dźwiękowy wybranego dźwięku jest wyzwalany tylko po krótkim naciśnięciu przycisku  (przycisk "1" lub "3" w zależności od używanego kołnierza sygnału dźwiękowego i wybranego programu).		
9	Jeden sygnał dźwiękowy, dźwięk N° 1 po naciśnięciu przycisku i wybrany program)	 przycisk (przycisk "1" lub "3" w zależności od obroży z sygnałem dźwiękowym)
10	Jeden sygnał dźwiękowy, dźwięk N° 2 po naciśnięciu przycisku i wybrany program)	 przycisk (przycisk "1" lub "3" w zależności od obroży z sygnałem dźwiękowym)
11	Jeden sygnał dźwiękowy, dźwięk N° 3 po naciśnięciu przycisku i wybrany program)	 przycisk (przycisk "1" lub "3" w zależności od obroży z sygnałem dźwiękowym)
12	Jeden sygnał dźwiękowy, dźwięk N° 4 po naciśnięciu przycisku i wybraniu programu)	 przycisk (przycisk "1" lub "3" w zależności od używanej obroży z sygnałem dźwiękowym)

▪ Działanie

Po włączeniu i zgodnie z wybranym trybem (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 lub 8) obroża może emitować sygnały dźwiękowe, gdy pies nie porusza się, jeśli pozostawał nieruchomo przez co najmniej 5 sekund. Gdy tylko pies się poruszy, zostanie uznany za poruszającego się.

▪ **Tryb "Ruchomy": interwał lokalizacji**

Gdy obroża jest ustawiona na tryb "poruszania się" (od 5 do 8), odstęp między dwoma sygnałami dźwiękowymi można dostosować tak, aby można było zlokalizować poruszającego się psa. Użyj dostarczonego śrubokręta, aby aktywować ustawienie wstępne wewnątrz kołnierza CANIBEEP RADIO PRO (schemat 22).



Wstępnie ustawione pozycje	Wyniki
	Sygnał dźwiękowy co 5 sekund
	Sygnał dźwiękowy co 10 sekund
	Sygnał dźwiękowy co 15 sekund
	Sygnał dźwiękowy co 20 sekund

▪ **Ustawianie czułości wykrywania ruchu**

Po opuszczeniu fabryki obroża jest ustawiona w pozycji pośredniej (średnia czułość). Do użytkownika należy dostosowanie czułości obroży CANIBEEP RADIO PRO do zachowania psa i oczekiwanych wyników.

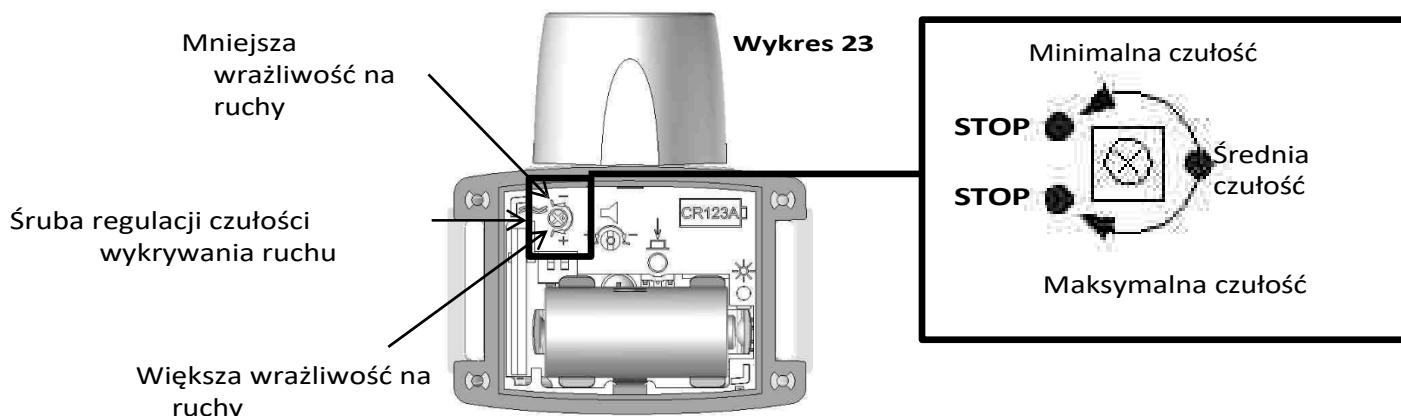
Aby zmienić czułość wykrywania ruchu, należy zdjąć pokrywę kołnierza, aby uzyskać dostęp do śruby regulacji czułości znajdującej się wewnątrz kołnierza (schemat 23).

2 przykłady:

1) Jeśli po wskazaniu obroży CANIBEEP RADIO PRO nadal ma być słyszalna, gdy pies przesuwa się w kierunku ofiary: za pomocą dołączonego śrubokręta obróć śrubę czułości w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **do minimum (minimalna czułość)**. Obroża nadal wydaje sygnały dźwiękowe, gdy pies się porusza.

2) Obroża przestaje wydawać sygnały dźwiękowe przy najmniejszym ruchu psa: za pomocą dołączonego śrubokręta obróć śrubę czułości zgodnie z ruchem wskazówek zegara **do maksimum (maksymalna czułość)**.

UWAGA: system regulacji posiada ogranicznik dla minimalnej czułości i ogranicznik dla maksymalnej czułości (maksymalnie ¾ obrotu). Obracaj delikatnie i bez użycia siły za pomocą dołączonego śrubokręta.



▪ **Regulacja głośności dźwięku**

Po opuszczeniu fabryki obroża jest ustawiona na maksymalną głośność dźwięku, system jest ustawiony na maksymalne zatrzymanie, nie można obrócić poza, aby zwiększyć głośność dźwięku.

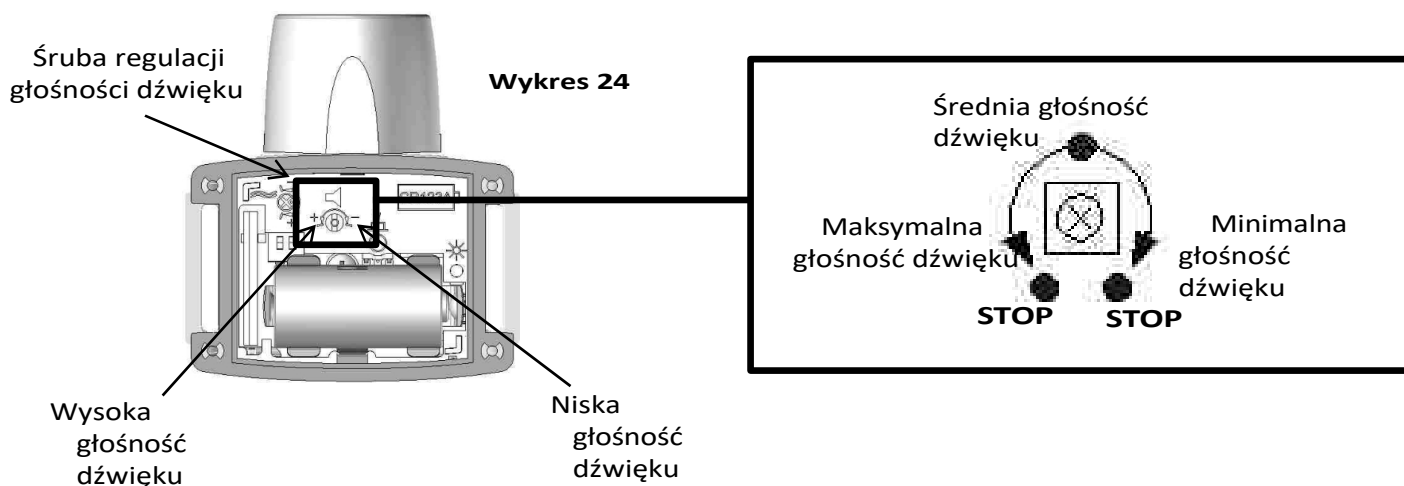
Do użytkownika należy dostosowanie głośności dźwięku obroży CANIBEEP RADIO PRO do żądanego poziomu.

Aby wyregulować głośność dźwięku, należy podnieść pokrywę, aby uzyskać dostęp do śruby regulacyjnej znajdującej się wewnątrz kołnierza (schemat 24).

Aby zmniejszyć głośność dźwięku obroży CANIBEEP RADIO PRO, obróć śrubę regulacyjną w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara **do minimum (minimalna głośność dźwięku)**.

Aby zwiększyć głośność dźwięku obroży CANIBEEP RADIO PRO, obróć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara **do maksimum (maksymalna głośność dźwięku)**.





UWAGA: system regulacji posiada ogranicznik minimalnej głośności dźwięku i ogranicznik maksymalnej głośności dźwięku (maksymalnie ½ obrotu). Obracaj delikatnie i bez użycia siły za pomocą dołączonego śrubokręta.



- JAK UŻYWAĆ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA Z OBROŻĄ CANIBEEP RADIO PRO BEEPER

Pilot zdalnego sterowania CANICOM 1500 PRO jest przeznaczony do współpracy z jedną lub dwiema obrożami CANIBEEP RADIO PRO (żółtą i/lub pomarańczową).

Za pomocą pilota zdalnego sterowania można:

- **Zlokalizuj psa:** naciśnij krótko lub w sposób ciągły przycisk  na pilocie zdalnego sterowania (przycisk "1" lub "3" w zależności od używanej obroży i wybranego programu), aby aktywować sygnał dźwiękowy na obroży za każdym razem, gdy pies wskazuje lub porusza się.
- **Tymczasowa dezaktywacja obroży:** naciśnij krótko (1 do 2 sekund) przycisk  (przycisk "2" lub "4" w zależności od używanej obroży i wybranego programu): obroża jest w trybie gotowości (jest tymczasowo wyłączona: nie słychać sygnału dźwiękowego, niezależnie od tego, czy pies wskazuje, czy się porusza). Czerwona dioda LED nadal miga, wskazując, że obroża nie jest definitywnie wyłączona.
- **Ponowna aktywacja obroży po jej tymczasowej dezaktywacji:** jeśli obroża została tymczasowo dezaktywowana, naciśnij przycisk  (przycisk "1" lub "3" w zależności od używanej obroży i wybranego programu), aby ponownie aktywować obrożę w ostatnio wybranym trybie.
- **Całkowite wyłączenie obroży:** ciągłe naciskanie (przez ok. 5 sekund) przycisku  (przycisk "2" lub "4" w zależności od używanej obroży i wybranego programu) spowoduje całkowite wyłączenie obroży (uwaga: nie będzie można jej ponownie aktywować zdalnie).

- SPRAWDZANIE/WYMIANA BATERII W OBROŻY CANIBEEP RADIO PRO

Stan baterii jest sprawdzany w 3 różnych przypadkach:

- po włożeniu baterii
- po włączeniu obroży
- po wyłączeniu obroży

Jeśli podczas tych 3 operacji usłyszysz 6 krótkich sygnałów dźwiękowych o niskim tonie (zamiast 1 lub 2 sygnałów dźwiękowych o niskim tonie), a dioda LED wskaźnika zacznie szybko migać, oznacza to, że bateria jest słaba.

Wymień starą baterię na nową (3-woltową baterię litową CR123A) (patrz § Montaż baterii w kołnierzu sygnału dźwiękowego CANIBEEP RADIO PRO).

Podczas wymiany baterii w obroży CANIBEEP RADIO PRO może pozostać trochę energii. W takim przypadku obroża nie wyemituje niskiego sygnału dźwiękowego, a dioda LED nie zaświeci się po włożeniu nowej baterii.

Aby upewnić się, że obroża działa prawidłowo i bateria jest dobrze włożona, włącz obrożę za pomocą pilota (patrz § Aktywacja/dezaktywacja obroży CANIBEEP RADIO PRO).

Po wymianie baterii obroża będzie działać zgodnie z ostatnio wybranym trybem.

NUM'AXES zaleca używanie baterii tego samego typu i tej samej marki, co baterie dostarczone w nowo zakupionym produkcie. Akumulatory innych marek mogą nie działać lub mogą nie być w pełni kompatybilne z produktem. Odpowiednie baterie można nabyć w firmie NUM'AXES lub u dystrybutora.

- PORADA


Jeśli pies nigdy nie był przyzwyczajony do noszenia obroży z sygnałem dźwiękowym, zalecamy korzystanie z CANIBEEP RADIO PRO w trybie "w ruchu" (od 5 do 8) przez 2 lub 3 pierwsze razy: z czasem pies zapozna się z obrożą.

Po założeniu urządzenia CANIBEEP RADIO PRO na szyję psa należy skierować dyfuzor dźwięku w górę, aby sygnały dźwiękowe nie zbliżały się zbyt do uszu psa.

Zalecamy zaprogramowanie obroży CANIBEEP RADIO PRO przed założeniem jej na szyję psa:

- Tryby od **1 do 4**: działa tylko wtedy, gdy pies **wskazuje**.

- tryby od **5 do 8**: działa, gdy pies **porusza się**, a następnie **wskazuje**

- tryby od **9 do 12**: emituje sygnał dźwiękowy tylko po naciśnięciu przycisku  (przycisk "1" lub "3" w zależności od używanej obroży i wybranego programu).

Jeśli chcesz tresować kilka psów jednocześnie, zalecamy zaprogramowanie dla każdej obroży CANIBEEP RADIO PRO odrębnego dźwięku w celu rozpoznawania każdego psa (dostępne są 4 dźwięki).

Postępując zgodnie z tymi instrukcjami, zobaczysz, że zrozumienie przez psa nie zajmie dużo czasu.

-PRZYKŁADY

1 - Chcesz śledzić psa, gdy wskazuje kierunek



Umieść **CANIBEEP RADIO PRO** na psie (dyfuzorem dźwięku do góry), uprzednio zaprogramowanym w trybie: **1 - 2 - 3 lub 4**



Poruszający się pies:
Brak dźwięku



Pies wskazujący:
Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy

Cel: śledzenie wskazującego psa i sprawdzenie, czy pozostaje nieruchomy.

2 - Chcesz śledzić psa, gdy się porusza, a następnie wskazywać go



Umieść **CANIBEEP RADIO PRO** na psie (dyfuzorem dźwięku do góry) uprzednio zaprogramowanym w trybie: **5 - 6 - 7 lub 8**



Poruszający się pies:
Jeden sygnał dźwiękowy co **5, 10, 15 lub 20** sekund (w zależności od wybranych ustawień)



Pies wskazujący:
Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy

Cel: śledzenie psa, gdy podąża tropem ofiary podczas polowania.

3 - Od czasu do czasu zlokalizuj swojego psa



Załóż **CANIBEEP RADIO PRO** na psa (dyfuzorem dźwięku do góry) uprzednio zaprogramowanego w trybie: **9 - 10 - 11 lub 12**




lub



Pies poruszający się lub wskazujący:

Brak dźwięku

Jeden sygnał dźwiękowy tylko po naciśnięciu przycisku  (przycisk "1" lub "3" w zależności od używanej obroży i wybranego programu).

Cel: zlokalizuj psa, którego nie widzisz (w ukrytym obszarze).

4 - Szkolenie młodego pointera przy użyciu psa eksperta

Aby wyszkolić młodego psa, warto zacząć od pomocy psa eksperta, który pełni funkcję instruktora. W tym przypadku CANIBEEP RADIO PRO jest bardzo skuteczny, ponieważ pozwala "początkującemu" psu polegać na swoich uszach, a także na zmysłach, aby zrozumieć, jak pracuje pies ekspert.



Zacznij od ustawienia obroży w trybie 5 (na przykład z ustawieniem wstępnym wybranym na 10 sekund) na psie A (instruktor).

Pies A



Pies A



Pies A w ruchu:

Jeden sygnał dźwiękowy co 10 sekund, ton N° 1

Pies wskazujący:

Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, sygnał N° 1

Przyprowadź psa B (początkującego) z obrożą w trybie 6 (na przykład) obok psa A, który już wskazuje.



Pies B wskazujący:

Jeden sygnał dźwiękowy co 2 sekundy, sygnał N° 2

Cel: gdy początkujący zrozumie związek między sygnałem dźwiękowym, który wskazuje, że pies instruktor wskazuje, a obecnością ofiary, w naturalny sposób zacznie opanowywać tę umiejętność.

W ten sposób znajdzie dużą liczbę zdobyczy, samodzielnie tropiąc psa wskazującego i nauczy się techniki w krótkim czasie. Dzięki temu systemowi okres niezbędny do skutecznego samodzielnego polowania jest znacznie skrócony.

CANIBEEP RADIO PRO jest bardzo przydatny podczas polowania, ale jest także doskonałym narzędziem treningowym.

Używana z obrożą treningową CANICOM przyspieszy trening dzięki stałemu kontaktowi i kontroli zachowania psa. W przypadku jednoczesnego korzystania z obroży CANIBEEP RADIO PRO i CANICOM zalecamy przymocowanie obroży CANICOM do tego samego paska, ale po przeciwnej stronie obroży CANIBEEP RADIO PRO, aby zapobiec obijaniu się obu obroży.

- OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA - KONSERWACJA

- Przed użyciem obroży pies powinien zostać zbadany przez weterynarza, aby upewnić się, że może nosić obrozę z sygnałem dźwiękowym.
- Zalecamy używanie obroży CANIBEEP RADIO PRO u psów w wieku powyżej 6 miesięcy.
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia CANIBEEP RADIO PRO, odradzamy noszenie przez psa metalowego identyfikatora, metalowej obroży, dzwonka do obroży lub jakiegokolwiek innej obroży na szyi, gdy pies nosi obrozę z sygnałem dźwiękowym. Jeśli jednak wraz z obrożą CANIBEEP RADIO PRO ma być używane inne narzędzie (obroża treningowa, dzwonek do obroży...), radzimy przymocować je do tego samego paska, ale po przeciwnej stronie obroży CANIBEEP RADIO PRO, aby zapobiec obijaniu się o siebie.
- Należy dać psu czas na przyzwyczajenie się do dźwięków obroży CANIBEEP RADIO PRO. Głośność dźwięku może na początku przestraszyć psa: aby pomóc mu przyzwyczaić się do obroży CANIBEEP RADIO PRO, zmniejsz głośność dźwięku za pomocą śruby regulacji głośności (patrz § Regulacja głośności dźwięku). W ten sposób zmniejszysz głośność i z czasem pies oswoi się z obrożą. Jeśli pies wykazuje jakiegokolwiek problemy behawioralne, zalecamy zasięgnięcie porady lekarza weterynarii.
- Należy unikać używania urządzenia CANIBEEP RADIO PRO w pomieszczeniach; głośność (ok. 94 dB A przy maksymalnej głośności dźwięku) może nieodwracalnie uszkodzić błony bębenkowe.
- Łatwiej jest uruchomić obrozę i dostosować dźwięk lub tryb przed założeniem jej psu.
- Obroża CANIBEEP RADIO PRO jest **wodoodporna**. Pies może przekroczyć dowolny ciek wodny bez jej uszkodzenia. Jeśli jednak obroża CANIBEEP RADIO PRO pozostanie pod wodą przez dłuższy czas, wnęka dyfuzora dźwięku może wypełnić się wodą, co spowoduje zmniejszenie mocy emisji. Aby przywrócić działanie urządzenia, należy potrząsnąć obrożą, trzymając dyfuzor skierowany w dół, aby wypuścić całą wodę.
- Przed użyciem kołnierza należy sprawdzić, czy uszczelka jest czysta i dobrze umieszczona w rowku, a także sprawdzić, czy 4 śruby w górnej części kołnierza są odpowiednio dokręcone, aby zapewnić wodoszczelność produktu.
- W celu zachowania wodoszczelności zalecamy coroczną wymianę uszczelki w kołnierzu.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.
- Baterię należy wymieniać co 2 lata, nawet jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas.
- Nigdy nie pozostawiaj rozładowanego akumulatora w urządzeniu: wyciek może spowodować uszkodzenie urządzenia CANIBEEP RADIO PRO.
- Jeśli obroża CANIBEEP RADIO PRO nie będzie używana przez dłuższy czas (3 miesiące lub dłużej), należy wyjąć z niej baterię. Obroża zapamięta wybraną konfigurację.
- Należy unikać umieszczania pilota zdalnego sterowania w pobliżu obiektów wrażliwych na pola magnetyczne, które mogą zostać nieodwracalnie uszkodzone.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie jest to zabawka dla dzieci.
- Należy unikać czyszczenia urządzenia lotnymi cieczami, takimi jak rozpuszczalniki lub płyny czyszczące. Należy używać miękkiej szmatki i neutralnego detergentu. Pasek można myć ręcznie wodą z mydłem.

- ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli produkt przestanie działać lub wystąpi usterka, należy najpierw przeczytać niniejszą instrukcję, a następnie sprawdzić baterie i poprawność użytkowania (tryby pracy, czułość wykrywania ruchu, regulacja głośności dźwięku).

Jeśli problem nie ustąpi, należy **skontaktować się z dystrybutorem lub sprawdzić na stronie** www.numaxes.com. Możesz również skontaktować się z **NUM'AXES** pod numerem **+33.2.38.69.96.27** lub e-mailem export@numaxes.com.

W zależności od zakresu usterki może być konieczne odesłanie produktu do serwisu i naprawy. W

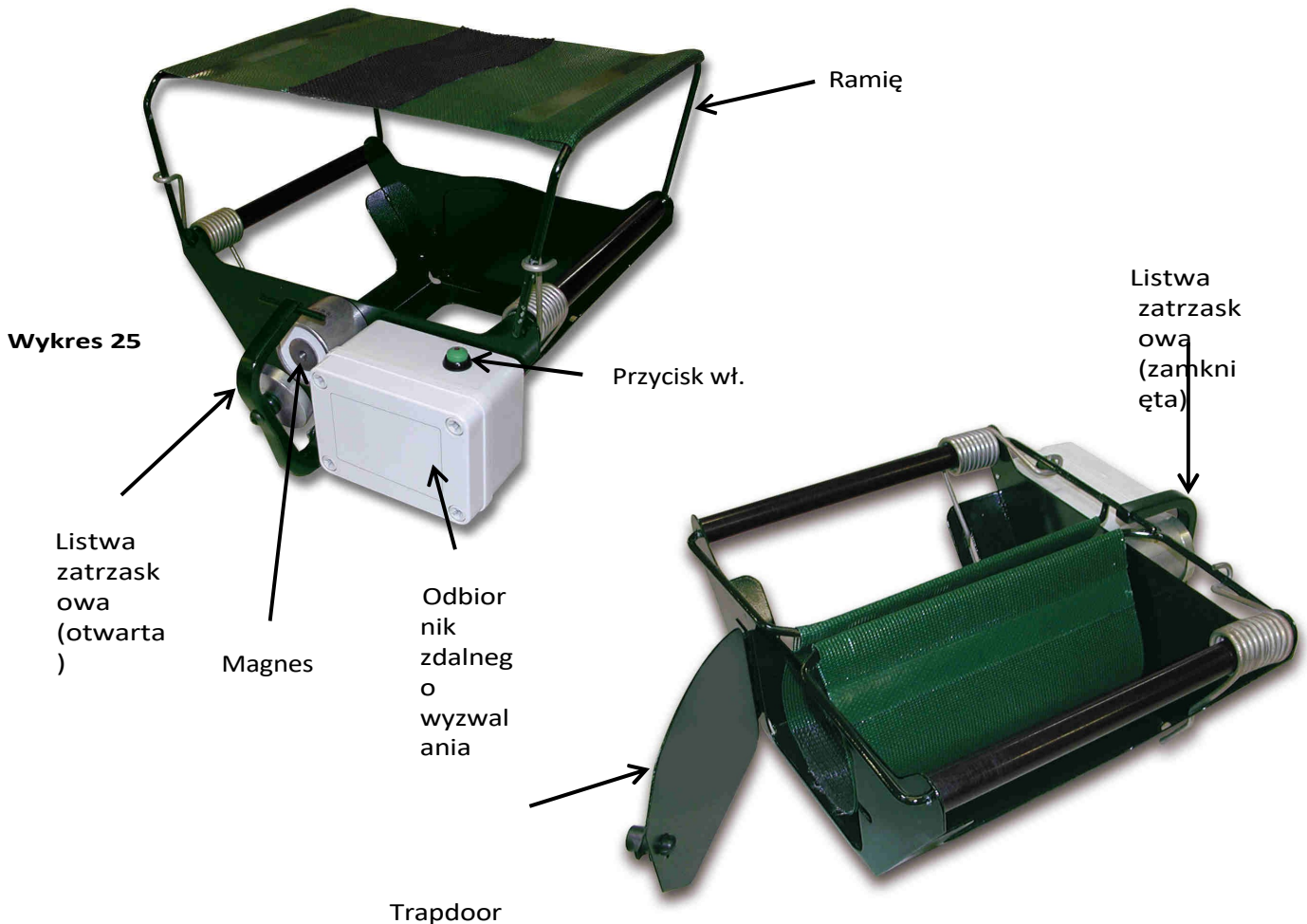
przypadku wszelkich napraw należy dostarczyć następujące elementy:

- kompletny produkt
- dowód zakupu (faktura lub paragon)

W przypadku pominięcia jednego z tych elementów serwis posprzedażowy będzie musiał wystawić fakturę za wszelkie poniesione koszty naprawy.

• Wyrzutnia CANIFLY bird

- OPIS PRODUKTU



- PIERWSZE UŻYCIE Z NOWY

▪ Procedura kodowania

Synchronizacja pilota zdalnego sterowania z wyrzutnią ptaków jest konieczna tylko przy pierwszym użyciu urządzenia CANIFLY. Kodowanie umożliwia zaprogramowanie przycisków o numerach od 1 do 4 na pilocie z każdym urządzeniem CANIFLY o numerze od 1 do 4.

WAŻNE: przed rozpoczęciem kodowania należy upewnić się, że w pobliżu nie znajduje się inna osoba używająca pilota CANICOM 1500 PRO lub innych produktów z gamy NUM'AXES: urządzenie CANIFLY może przypadkowo zarejestrować kod jej pilota.

Przed rozpoczęciem procedury kodowania należy wybrać program umożliwiający sterowanie wyrzutniami ptaków (program 1, 2 lub 3 - zob. § Pilot CANICOM 1500 PRO/Przypisanie przycisków/Programy).

PROCEDURA KODOWANIA

1. Aby rozpocząć procedurę kodowania, naciśnij i przytrzymaj przez ok. 5 sekund zielony przycisk On/Off znajdujący się na odbiorniku zdalnego wyzwania podczas włączania wyrzutni ptaków (schemat 25): czerwona dioda LED znajdująca się na górze przycisku On/Off zaświeci się, a następnie zacznie migać.
2. Naciśnij przycisk o numerze "1", "2", "3" lub "4" na pilocie zdalnego sterowania (w zależności od CANIFLY, który chcesz zakodować i wybranego programu).
3. Następnie urządzenie CANIFLY zostanie zsynchronizowane z pilotem zdalnego sterowania.

Powtórz tę samą procedurę dla każdego CANIFLY.

CANIFLY może być ponownie kodowany w nieskończoność, zarówno przy użyciu tego samego pilota, jak i nowego pilota CANICOM 1500 PRO.

▪ **Aktywacja/dezaktywacja wyrzutni ptaków CANIFLY**

Aby włączyć lub wyłączyć wyrzutnię ptaków, należy nacisnąć przycisk On/Off znajdujący się na odbiorniku zdalnego wyzwiania. Gdy wyrzutnia ptaków jest włączona, dioda LED znajdująca się na przycisku włączania/wyłączania miga co około 3 sekundy.

- **SPRAWDZANIE/WYMIANA BATERII CANIFLY**

Aby sprawdzić stan akumulatorów CANIFLY, należy obserwować diodę LED znajdującą się na przycisku włączania/wyłączania:

- baterie w pełni naładowane: miga powoli na czerwono
- słabe baterie: miga szybko na czerwono - należy wymienić baterie

Ostrzeżenie: Słabe baterie mogą pogorszyć zasięg radia oraz działanie wyrzutni ptaków.

NUM'AXES zaleca używanie baterii tego samego typu i tej samej marki, co baterie dostarczone w nowo zakupionym produkcie. Akumulatory innych marek mogą nie działać lub mogą nie być w pełni kompatybilne z produktem. Odpowiednie baterie można nabyć w firmie NUM'AXES lub u dystrybutora.

Wymień stare baterie na nowe w następujący sposób:

- Odkręć 4 śruby odbiornika zdalnego wyzwiania i zdejmij pokrywę baterii.
- Wyjmij stare baterie.
- Włóż nowe baterie (alkaliczne LR06 AA), **zwracając uwagę na biegunowość wskazaną na obudowie baterii.**
- Umieść pokrywę baterii z powrotem na miejscu (upewnij się, że uszczelka znajduje się w rowku).
- Dokręć 4 śruby.

UWAGA: jakkolwiek inny demontaż spowoduje utratę gwarancji.

- **OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA - KONSERWACJA**

- **Konieczne jest wyłączenie zarówno pilota zdalnego sterowania, jak i wyrzutni ptaków, gdy nie są one używane (przechowywanie, transport...).**
- Zasięg radiowy pilota zdalnego sterowania może się różnić w zależności od warunków geograficznych i otoczenia.
- Regularnie smaruj listwę zatrzaskową.
- **Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, zaleca się przestrzeganie poniższych zasad:**
 - Dwa ramiona utrzymujące "gniazdo tkaniny" powinny być odblokowane, a tkanina napięta.
 - Kłapa powinna pozostać zamknięta za pomocą zatrzasku.
 - Listwa zatrzaskowa powinna być przyłożona do magnesu.
 - Odbiornik zdalnego wyzwiania należy dezaktywować, naciskając przycisk On/Off znajdujący się na górze obudowy (na przycisku On/Off nie miga żadna dioda LED).
 - Do transportu należy użyć jednego z plastikowych uchwytów systemowych.
- **Nie należy przenosić CANIFLY przez żaden z poniższych obszarów:**
 - wysięgniki przegubowe
 - zatrzask
 - "gniazdo tkanin"
 - zapadnia
- **Na czas transportu wyrzutnię należy otworzyć i położyć poziomo.**
- System elektromagnetyczny zaprojektowany do zamykania wyrzutni jest solidny, niezawodny i nie wymaga konserwacji. Niemniej jednak magnesy muszą pozostać czyste. W przeciwnym razie wyrzutnia ptaków może otworzyć się w nieodpowiednim momencie.
- Zalecamy wytarcie do sucha wyrzutni CANIFLY po użyciu jej w mokrych warunkach.
- Zalecamy przechowywanie wyrzutni CANIFLY w suchym miejscu, aby uniknąć problemów z korozją.
- **Wyrzutnia otwiera się z dużą siłą; odsuń się od wyrzutni razem z psem.**
- **Pilota zdalnego sterowania CANICOM 1500 PRO i wyrzutnię ptaków CANIFLY należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

- **We wszystkich przypadkach należy odblokować dwa ramiona, które utrzymują tkaninę w odpowiedniej pozycji. Listwa zatrzaskowa będzie przylegać do magnesu. Nigdy nie przechowuj CANIFLY i pilota razem.**
- **WAŻNE: CANIFLY NIE JEST ZABAWKĄ DLA DZIECI, ALE ŚRODKIEM TRENINGOWYM DLA PSA. NUM'AXES NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI W PRZYPADKU NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA.**

- ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli wyrzutnia ptaków nie otwiera się/nie odbiera sygnału z nadajnika

Rozwiązanie:

Sprawdź stan baterii wyrzutni ptaków i pilota zdalnego sterowania (patrz § Sprawdzanie/wymiana baterii pilota zdalnego sterowania i § Sprawdzanie/wymiana baterii CANIFLY).

Jeśli zasięg jest niewystarczający

Rozwiązanie:

Sprawdź stan baterii wyrzutni ptaków i pilota zdalnego sterowania (patrz § Sprawdzanie/wymiana baterii pilota zdalnego sterowania i § Sprawdzanie/wymiana baterii CANIFLY).

Słabe baterie zmniejszają zasięg radia.

Jeśli program uruchamiający nie pozostaje zamknięty

Rozwiązanie:

Oczyść aktywną powierzchnię magnesu i zamknij wyrzutnię.

Jeśli ramiona nadal nie pozostają w pozycji zamkniętej, skontaktuj się z dystrybutorem.

Jeśli problem nie ustąpi, należy **skontaktować się z dystrybutorem lub sprawdzić na stronie www.numaxes.com**. Możesz również skontaktować się z **NUM'AXES** pod numerem **+33.2.38.69.96.27** lub e-mailem export@numaxes.com.

W zależności od zakresu usterki może być konieczne odesłanie produktu do serwisu i naprawy (w przypadku zwrotu do serwisu należy odesłać kompletną wyrzutnię ptaków wraz z pilotem zdalnego sterowania).

W przypadku wszystkich napraw należy podać następujące informacje:

- kompletny produkt
- dowód zakupu (faktura lub paragon)

W przypadku pominięcia jednego z tych elementów serwis posprzedażowy będzie musiał wystawić fakturę za wszelkie poniesione koszty naprawy.

• **Dane techniczne**

	CANICOM 1500 PRO pilot zdalnego sterowania	CANICOM obroża treningowa	CANIBEEP RADIO PRO obroża z sygnałem dźwiękowym	CANIFLY wyrzutnia ptaków
Moc	2 baterie alkaliczne 1,5 V LR06 AA	1 bateria litowa 3-V CR2	1 bateria litowa 3-V CR123A	3 baterie alkaliczne 1,5 V LR06 AA
Żywotność baterii	Ciągłe użytkowanie: około 50 000 wyzwoleń	W trybie gotowości: około 7 miesięcy* Ciągłe użytkowanie: około 2 miesięcy**	Okolo 70 000 sygnałów dźwiękowych	Okolo 250 otworów
Częstotliwość (moc)	869,525 MHz (500 mW)	869,525 MHz		869,525 MHz
Antena	Elastyczność	Zintegrowany	Zintegrowany	Zintegrowany
Zasięg radiowy	Okolo 1500 metrów			
Szczelność	Odporność na prysznic	Wodoodporny	Wodoodporny	IP 67
Bezpieczeństwo i kodowanie operatora radiowego	Przez mikrokontroler	Przez mikrokontroler	Przez mikrokontroler	Przez mikrokontroler
Wskaźnik naładowania baterii	Wskaźnik na ekranie LCD	Lampka kontrolna	Lampka kontrolna i sygnał dźwiękowy	Lampka kontrolna
Poziomy stymulacji	18			
Ograniczenia temperatury	Między - 20°C a +40°C	Między - 20°C a +40°C	Między -10°C a +40°C	Między - 20°C a +50°C
Wymiary	132 mm x 62 mm x 31 mm	38 mm x 68 mm x 43 mm	66 mm x 72 mm x 38 mm	Otwarta wyrzutnia: 300 mm x 240 mm x 300 mm Zamknięta wyrzutnia: 300 mm x 130 mm x 300 mm
Waga (z baterią)	130 g	75 g (bez paska) Obroża regulowana do rozmiarów szyi od 20 do 50 cm	77 g (bez paska) Obroża regulowana do rozmiarów szyi od 20 do 50 cm	2,380 kg

* do użytku przez 4 godziny dziennie

** około 5 000 stymulacji trwających 2 sekundy na poziomie 9.

• **Gwarancja**

NUM'AXES gwarantuje, że produkt będzie wolny od wad produkcyjnych przez 2 lata od daty zakupu. Kupujący ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie koszty wysyłki i pakowania.

• **Warunki gwarancji**

- Gwarancja będzie ważna tylko wtedy, gdy dowód zakupu (faktura lub paragon), bez anulowania, zostanie przedłożony dystrybutorowi lub NUM'AXES. Gwarancja jest ograniczona do pierwotnego nabywcy.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących elementów:
 - wymiana baterii
 - wymiana paska
 - bezpośrednie lub pośrednie ryzyko związane z odesłaniem artykułu do dystrybutora lub NUM'AXES
 - uszkodzenie artykułu spowodowane przez:
 - zaniedbanie lub nieprawidłowe użytkowanie (np. ugryzienia, złamania, pęknięcia)
 - użycie niezgodne z instrukcjami lub nieprzewidziane w nich
 - naprawy wykonywane przez osoby nieupoważnione
 - utrata lub kradzież
- Jeśli produkt okaże się wadliwy, NUM'AXES podejmie decyzję o jego naprawie lub wymianie.
- Żadne roszczenia nie mogą być wysuwane przeciwko NUM'AXES, w szczególności w związku z nieprawidłowym Podręcznik użytkownika - CANICOM 1500 PRO

użytkowaniem lub awarią.

5. NUM'AXES zastrzega sobie prawo do modyfikacji właściwości swoich produktów w celu wprowadzenia ulepszeń technicznych lub zapewnienia zgodności z nowymi przepisami.

6. Informacje zawarte w niniejszym przewodniku mogą podlegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
7. Zdjęcia i rysunki nie są umowne.

- **Zarejestruj swój produkt**

Produkt można zarejestrować na naszej stronie internetowej pod adresem www.numaxes.com.

- **Części zamienne**

Części zamienne można zakupić u dostawcy w dowolnym momencie (baterie, pasek, obroża z sygnałem dźwiękowym, wyrzutnia ptaków...).

- **Odbiór i recykling urządzenia po zakończeniu okresu użytkowania**



Piktogram umieszczony na produkcie oznacza, że nie można go wyrzucać razem z odpadami domowymi. Urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki zajmującego się przetwarzaniem, przetwarzaniem i recyklingiem odpadów elektronicznych lub do dystrybutora. Przyjmując ten proces, robisz coś dla środowiska; przyczyniasz się do zachowania zasobów naturalnych i ochrony zdrowia ludzkiego.

Urządzenie zostało zatwierdzone do użytku w krajach UE i dlatego posiada oznaczenie CE. Cała niezbędna dokumentacja jest dostępna na stronie internetowej: www.obroza-elektryczna.pl Zmiany parametrów technicznych, funkcji i błędy w druku są zastrzeżone.

Serwis i dystrybucja

Reedog s.r.o

Sedmidomky 459/8

101 00 Praga 10

Czechy

Tel: +48 579 061 399

E-mail: info@obroza-elektryczna.pl



NUM'AXES
Z.A.C. des AULNAIES
745 rue de la Bergeresse
CS 30157
45161 OLIVET CEDEX
FRANCJA

Tél. + 33 (0)2 38 69 96 27 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

www.numaxes.com

export@numaxes.com

